



Instructions for use

Thank you for choosing Elvie - we're pumped you're here.

It's our mission to create products that improve women's lives so we hope **Elvie Catch** makes a difference to yours.

Language	Page
English	4
简体中文	6
繁體中文	8
Español	10
Svenska	12
Deutsch	14
Français	16
Nederlands	18
Italiano	20
اللغة العربية	22

For customer care contact details, visit **elvie.com**

关于客户服务联系方式，请访问 **elvie.com**

請訪問**elvie.com**，獲取客戶服務的詳細聯繫方式

Para ponerte en contacto con atención al cliente, visita **elvie.com**

Kontaktuppgifter för vår kundtjänst hittar du på **elvie.com**

Die kontakt Daten der kundenbetreuung finden Sie unter **elvie.com**

Veillez visiter **elvie.com** pour obtenir les coordonnées de service client

Ga naar **elvie.com** voor contactgegevens van de klantenservice

Per reperire i dati di contatto dell'assistenza clienti, visita il nostro sito **elvie.com**

للاطلاع على تفاصيل الاتصال بخدمة العملاء، زوري الموقع الإلكتروني: **elvie.ae**

Taking Care of Elvie Catch

Take Elvie Catch apart before cleaning or sterilizing.

Sterilizing (*before first use and subsequently once a day*):

Sterilize parts in boiling water for five minutes.

OR Suitable for microwave, steam or cold water sterilizing methods.

Cleaning (*after every use*):

Wash with clean, soapy water. Rinse thoroughly.

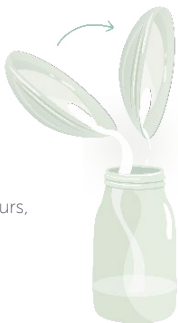
OR Place on the top shelf of the dishwasher.

Elvie Catch should be stored clean, dry and fully assembled.

Using Elvie Catch

1. Push the Cup into the groove on the Skirt. Make sure it is pushed into place all the way around
2. Place your Elvie Catch into your bra, so it's securely held in place. For the best comfort and fit, we recommend wearing Elvie Catch with a nursing bra
3. Center your nipple in the Nipple Hole
4. Be sure to check your milk level regularly, to make sure it doesn't overflow. Do not allow the milk level to go above the bottom of the Nipple Hole
5. We recommend removing Elvie Catch every two to three hours, to allow the nipple to completely air-dry. When removing, it may help to lean forwards slightly
6. Elvie Catch is not designed to store milk. Pour milk through the top of the Nipple Hole as shown in the illustration

Please note: Milk collected over extended periods and left at room temperature for too long should not be fed to your baby.



Safety and Warranty

Intended Use:

'Elvie Catch' is to be used by lactating women to collect leaking milk during and between breastfeeding, when there is unintentional milk flow from the breast.

Materials:

Skirt: Silicone, Cup: Polypropylene

Safety and Warnings:

- Inspect for damage prior to first use and after every use
- Do not store wet or damp parts, as mold may develop
- Do not drop or insert any foreign object into any openings of the device
- If the package appears damaged or tampered with before use, do not use and contact our customer care team
- Keep Elvie Catch away from excessive heat and open flame
- Do not wear Elvie Catch for more than three hours
- Only use Elvie Catch for its intended use as described in this manual

Warranty

Elvie Catch is backed by a voluntary limited manufacturer's warranty against any defects in materials and/or workmanship, when used in accordance with the product instructions: for 90 days from the date of original purchase ("Warranty Period"). This warranty is provided free of charge and is separate to any rights provided under consumer laws or regulations in the country of purchase. It does not exclude, limit or affect any consumer rights or legal claims arising from national laws on the sale of consumer products. This warranty is governed by and constructed under the laws in which the product purchase took place. This warranty does not cover cosmetic deterioration, damage caused by general wear and tear, physical or natural destruction, accident, misuse, modification, neglect or other external causes. This is a single-user product. Use by more than one person may present a health risk and voids the warranty. The warranty does not cover purchases from non-authorized resellers. Any warranty claims must be supported by reasonable evidence, including proof of date of purchase, alongside these warranty conditions. If you experience an issue or identify any defects with your Elvie Catch within the Warranty Period please notify Chiaro Technology Limited ("Chiaro") at questions@elvie.com. Chiaro reserves the right to investigate the cause of the defect and may exercise its discretion in determining whether or not to replace the Product or any relevant parts free of charge. In the event that Chiaro decides to provide a replacement, any replacement will not extend the life of this warranty.

Chiaro's sole responsibility and liability for any breach of this limited warranty is limited to the replacement of any product that does not comply with the foregoing warranty. Please keep your proof of purchase in the event that you need to contact Elvie customer care for warranty services.

保养Elvie Catch

清洁或消毒之前请先拆开Elvie Catch。

消毒（首次使用前，然后每天一次）：

在沸水中消毒 5 分钟。

或者 适用于微波、蒸汽或冷水等消毒方法。

清洗（每次使用后）：

先用干净的肥皂水清洗，再彻底冲洗干净。

或者 将本产品放于洗碗机顶层架子上。

Elvie Catch 应完全组装好后存放，并确保清洁和干燥。

Elvie Catch 的使用

1. 将弧形壳推入硅胶垫的凹槽中。确保将其完全推入到位
2. 把 Elvie Catch 放入胸罩，牢牢地固定就位。
为了获得最佳的舒适度和贴合性，我们建议您使用 Elvie Catch 的时候佩戴哺乳文胸
3. 让乳头位于乳头孔的中心位置
4. 一定要定期检查乳汁的量，确保不会溢出。
不要让乳汁超过乳头孔的底部
5. 我们建议您每 2-3 小时拆下 Elvie Catch，
让乳头完全干燥。身体稍微前倾有助于拆下
6. Elvie Catch 不能用来储存乳汁。如图所示，
通过乳头孔的顶部倒出乳汁

请注意： 收集时间过长或在室温下放置太久的乳汁不应喂给您的宝宝。



安全与警示

预期用途：

‘Elvie Catch’ 用于哺乳期妇女在哺乳期间和哺乳间隔，收集乳房自动分泌的乳汁。

材料：

硅胶垫：硅树脂

弧形壳：聚丙烯

安全与警示：

- 首次使用前和每次使用后检查是否有损坏
- 不得存放潮湿或有湿气的零件，以免发霉
- 不得将任何异物放入或插入本产品的任何开口中
- 如果在使用前发现包装受损或被改装，请勿使用，并请联系我们的客户服务团队
- Elvie Catch 应远离高温和明火
- 佩戴 Elvie Catch 不得超过三小时
- 仅可将 Elvie Catch 用于本说明书所述的预期用途

保修

按照产品使用说明的情况下，Elvie Catch 针对材料和/或工艺缺陷，自愿提供有限的厂家保修：自原购买日起 90 天（“保修期”）。本保修为免费提供，独立于购买产品所在国家的消费者法律或者法规所规定的任何权利。它不排除、限制或影响任何消费者权益或因产品销售的国家法律而产生的法律要求。本保修受产品购买发生地的法律管辖并根据该法律解释。

本保修不包括外观退化、一般磨损、物理或自然损坏、意外事故、误用、改装、疏忽或其他外部原因造成的损坏。本产品为单用户产品。多人使用可能会造成健康风险，并使保修失效。保修不包括从非授权经销商购买的情况。任何保修索赔均须有合理的证据支持，包括购买日期的证明以及上述保修条件。

如果您在保修期内遇到问题或发现 Elvie Catch 有任何缺陷，请通过以下电子邮件告知 Chiaro Technology Limited（‘Chiaro’）：questions@elvie.com。Chiaro 有权调查缺陷原因，并可自行决定是否免费更换产品或任何相关部件。如果 Chiaro 决定提供更换部件，任何更换部件均不会延长本保修期。

对于任何违反本有限保修条款的产品，Chiaro 所需承担的唯一责任和义务仅限于对相关产品进行一次更换。请保留您的购买证明，以便您联系 Elvie 客户服务提供保修。

保養Elvie Catch

請在清潔和消毒之前拆卸Elvie Catch。

消毒 (請在第一次使用前消毒並每天消毒一次) :
在沸水中消毒5分鐘。

或者 適用於微波、蒸汽或冷水等消毒方法。

清潔 (每次使用之後) :

請使用乾淨的皂液清洗零部件，然後徹底沖洗。

或者 請將本設備放置在洗碗機的上層碗架。

Elvie Catch 應完全組裝好後存放，並確保清潔和乾燥。

Elvie Catch的使用方法

1. 將弧形殼推入矽膠底的凹槽中。確保將其完全推入到位
2. 把Elvie Catch放入胸罩，牢牢地固定就位。
為了獲得最佳的舒適度和貼合性，
我們建議您使用 Elvie Catch 的時候佩戴哺乳文胸
3. 讓乳頭位於乳頭孔的中心位置
4. 一定要定期檢查乳汁的量，確保不會溢出。
不要讓乳汁超過乳頭孔的底部
5. 我們建議您每 2-3 小時拆下 Elvie Catch，
讓乳頭完全乾燥。身體稍微前傾有助於拆下
6. 不能用來儲存乳汁。如圖所示，通過乳頭孔的頂部倒出乳汁

請注意：如果乳汁收集時間過長或者在室溫環境存放時間過長，則不宜餵給您的寶寶。



安全與警示

用途：

'Elvie Catch' 用於哺乳期婦女在哺乳期間和哺乳間隔，收集乳房自動分泌的乳汁。

材料：

矽膠底：矽樹脂

弧形殼：聚丙烯

安全與警示

- 請在首次使用前和每次使用後檢查是否有損壞
- 不得存放潮濕或者有濕氣的零件，以免發霉
- 請勿將任何異物放入或者插入本設備的任何開口處
- 如果在使用前發現包裝損壞或已被改裝，請勿使用並聯繫我們的客戶服務團隊
- 請將Elvie Catch遠離過熱的熱源和明火
- 請勿佩戴Elvie Catch超過3小時
- 請將Elvie Catch 僅用於本手冊所述的預期用途

保固資訊

按照產品使用說明的情況下，Elvie Catch針對材料和/或工藝缺陷，自願提供有限的廠家保固：自原購買日起90天（“保固期”）。本保固為免費提供，獨立於購買產品所在國家的消費者法律或者法規所規定的任何權利。它不排除、限制或影響任何由產品銷售國家法律所帶來的消費者權益或法律索賠。本保固受到產品購買地法律的管轄，並依據當地法律制定。

本保固不適用於外觀劣化、一般使用磨損、物理或自然破壞、意外、誤用、修改、疏忽或其他外部原因造成的損壞。本產品為單人使用。多人使用可能會帶來健康風險，並使保固失效。本保固部包括從非授權經銷商處購買的產品。所有保固需求必須有合理的證據支持，包括購買日期的證明以及這些保固條件。

如果您在保固期間遇到或者發現您的Elvie Catch有任何瑕疵，請通知Chiaro Technology Limited（“Chiaro”）：questions@elvie.com。Chiaro保留調查瑕疵原因的權利，並可酌情決定是否免費更換產品或任何相關部件。如果Chiaro決定提供產品更換，任何更換都不會延長保固期限。Chiaro對於任何違反本保固條款的責任和義務僅限於更換任何不符合上述保固的產品。”

對於任何違反本有限保固條款的產品，Chiaro所需承擔的唯一責任和義務僅限於對相關產品進行一次更換。請保留您的購買憑證，以備您需要聯繫Elvie客戶服務部門使用保固服務。

Cuidado de Elvie Catch

Desmonta Elvie Catch antes de limpiarlo o esterilizarlo.

Esterilización (antes del primer uso y, posteriormente, una vez al día):

Esteriliza las piezas en agua hirviendo durante cinco minutos.

○ Apto para métodos de esterilización por microondas, vapor o agua fría.

Limpieza (después de cada uso):

Lava las piezas con agua limpia y jabón.

Aclara con abundante agua.

○ Colócalo en la rejilla superior del lavavajillas.

Elvie Catch debería almacenarse limpio, seco y completamente montado.

Uso de Elvie Catch

1. Presiona el Contenedor en la ranura del Disco.
Asegúrate de que esté presionado por completo
2. Coloca tu Elvie Catch de forma segura. Para mayor comodidad y ajuste, recomendamos fijarlo con un sujetador de lactancia
3. Centra el pezón en el Tunel del pezón
4. Asegúrate de comprobar el nivel de leche con regularidad para asegurarte de que no rebose. No permitas que el nivel de leche sobrepase la parte inferior del Tunel del pezón
5. Te recomendamos que te quites Elvie Catch cada 2-3 horas para permitir que el pezón se seque por completo.
Al quitártelo, podría ayudarte inclinarte ligeramente hacia delante
6. Elvie Catch no está diseñado para almacenar leche.
Vierte leche a través de la parte superior del Tunel del pezón tal y como se muestra en la ilustración

Nota: Tu bebé no debe tomar leche que se haya extraído durante largos periodos de tiempo y que haya permanecido durante demasiado tiempo a temperatura ambiente.



Seguridad y Garantía

Uso previsto:

"Elvie Catch" está diseñado para que las mujeres lactantes recojan las fugas de leche durante la lactancia y entre sesión y sesión, cuando sin querer puede fluir un poco de leche.

Materiales:

Disco: silicona, Contenedor: polipropileno

Seguridad y Garantía:

- Inspecciona si hay daños antes del primer uso y después de cada uso
- No almacenes las piezas húmedas o mojadas, ya que puede producirse moho
- No dejes caer ni introduzcas ningún objeto extraño en ninguna de las aberturas del dispositivo
- Si el paquete parece que está dañado o que se ha manipulado antes del uso, no lo utilices y ponte en contacto con nuestro equipo de atención al cliente
- Mantén Elvie Catch alejado del calor excesivo y las llamas abiertas
- No llesves Elvie Catch más de 3 horas
- Utiliza Elvie Catch únicamente para el uso previsto que se describe en este manual

Garantía

Elvie Catch está respaldado por una garantía limitada del fabricante frente a cualquier defecto del material o de la fabricación, siempre y cuando se use de acuerdo con las instrucciones del producto durante 90 días a partir de la fecha de compra ("Periodo de garantía"). Esta garantía se proporciona de forma gratuita y es independiente de cualquier derecho previsto en las leyes o reglamentos de consumo del país de adquisición. No excluye, limita ni afecta a los derechos del consumidor o a las reclamaciones legales derivadas de las leyes nacionales sobre la venta de productos de consumo. Esta garantía se rige y se construye según las leyes en las que la adquisición del producto tuvo lugar. Esta garantía no cubre el deterioro estético causado por el paso del tiempo ni los daños causados por el desgaste común, destrucción física o natural, accidentes, uso indebido, modificaciones, negligencia o cualquier otra causa externa. Es un producto de una sola usuaria. El uso por parte de más de una persona puede presentar un riesgo para la salud e invalida la garantía. La garantía no cubre las adquisiciones realizadas a revendedores no autorizados. Las reclamaciones de garantía han de estar justificadas con pruebas razonables, incluyendo un documento acreditativo de la fecha de compra junto con las condiciones de esta garantía. Si tienes algún problema o identificas algún defecto en tu Elvie Catch dentro del periodo de garantía, házselo saber a Chiaro Technology Limited ("Chiaro") en questions@elvie.com. Chiaro se reserva el derecho a investigar la causa del defecto y puede ejercer su discreción para decidir si debe o no sustituir el producto o alguna pieza de manera gratuita. En el caso de que Chiaro decida proporcionar un reemplazo, cualquier reemplazo no extenderá la duración de esta garantía.

La única responsabilidad de Chiaro por cualquier incumplimiento de esta garantía limitada se limita a la sustitución de cualquier producto que no cumpla con la anterior garantía. Guarda el justificante de compra en caso de que necesites ponerte en contacto con atención al cliente de Elvie por motivos de la garantía.

Ta hand om Elvie Catch

Ta isär Elvie Catch före rengöring eller sterilisering.

Sterilisering (före första användningen och därefter en gång om dagen):

Sterilisera delarna i kokande vatten i fem minuter.
ELLER Kan steriliseras med hjälp av mikrovågsugn, ånga eller kallt vatten.

Rengöring (efter varje användning):

Diska delarna till Elvie Curve i rent vatten med diskmedel. Skölj noga.
ELLER Placera dem på översta hyllan i diskmaskinen.

Elvie Catch ska sättas ihop helt före förvaring, och delarna ska vara rena och torra.

Att använda Elvie Catch

- Tryck in kupan i spåret i membranet.
Se till att den trycks på plats hela vägen runt
- Placera mjölkuppsamlingskupan i bh:n så att den sitter ordentligt på plats. Vi rekommenderar att du bär Elvie Catch med en amnings-bh för bästa och bekvämaste passform
- Centrera bröstvårtan i öppningen för bröstvårtan
- Kontrollera mjölkknivån med jämna mellanrum så att det inte svämmar över. Mjölken ska inte nå högre än nedersta kanten av öppningen för bröstvårtan
- Vi rekommenderar att du tar bort Elvie Catch varannan eller var tredje timme och låter bröstvårtan lufttorka helt. Det kan underlätta om du lutar dig framåt en aning när du tar bort den
- Elvie Catch är inte avsedd för förvaring av mjölk. Håll över mjölken genom öppningen för bröstvårtan, som du ser på bilden

Observera: Mjölk som pumpas ut under en längre tid och lämnas i rumstemperatur för länge ska inte ges till barnet.



Säkerhet och garanti

Avsedd användning:

"Elvie Catch" är avsedd att användas av ammande kvinnor för att samla upp läckande bröstmjölk under och mellan amningar.

Material:

Membran: silikon, kupa: polypropylen

Säkerhet och varningar:

- Kontrollera före första och efter varje användning att produkten inte är skadad
- Förvara inte blöta eller fuktiga delar, eftersom de kan mögla
- Var noga med att inte tappa eller placera ett främmande föremål i någon av produktens öppningar
- Om paketet ser skadat ut eller tycks ha varit öppnat ska du inte använda produkten. Kontakta vårt kundtjänsteam
- Skydda Elvie Catch mot hög temperatur och öppen eld
- Bär inte Elvie Catch i mer än 3 timmar
- Elvie Catch får bara användas för det avsedda ändamål som beskrivs i den här bruksanvisningen

Garanti

Elvie Catch har en frivillig begränsad tillverkargaranti mot material- och/eller tillverkningsfel som gäller under 90 dagar från inköpsdatum ("Garantiperiod"), förutsatt att produkten används enligt bruksanvisningen. Garantin är kostnadsfri och gäller vid sidan av de rättigheter som ges av inköpslandets konsumentlagar och konsumentregler. Den utesluter, begränsar eller påverkar inte några konsumenträttigheter eller lagliga anspråk som bygger på nationella konsumentköplagar. Garantin regleras av och ska tolkas enligt lagarna i det land där produkten köptes.

Garantin täcker inte kosmetiska förändringar, skada som orsakas av allmän förslitning, fysisk eller naturlig nedbrytning, olyckshändelse, felaktig användning, försummelse eller andra yttre orsaker. Produkten är endast avsedd för en användare. Om flera personer använder produkten innebär detta en hälsorisk, och garantin gäller inte. Garantin täcker inte inköp från icke auktoriserade återförsäljare. Garantianspråk måste stödjas med rimlig bevisning, inklusive bevis för inköpsdatum, vid sidan av dessa garantivillkor. Om du får problem eller upptäcker fel på din Elvie Catch inom Garantiperioden ber vi dig kontakta Chiaro Technology Limited ("Chiaro") på questions@elvie.com. Chiaro förbehåller sig rätten att undersöka orsaken till felet och kan efter eget gottfinnande avgöra om den felaktiga produkten eller eventuella delar ska ersättas kostnadsfritt eller inte.

Om Chiaro beslutar att ge dig en ersättningsvara kommer den ursprungliga garantitiden inte att förlängas. Chiaros ansvar vid brott av denna begränsade garanti begränsas till ersättning av produkter som inte överensstämmer med nämnda garanti. Spara ditt inköpskvitto så att du har det tillgängligt om du behöver kontakta Elvies kundtjänst i ett garantiärende.

Pflege des Elvie Catch

Nehmen Sie Elvie Catch vor der Reinigung und Sterilisation auseinander.

Sterilisation (vor der ersten Verwendung und danach einmal täglich):

Alle Teile fünf Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren.

ODER Für Mikrowellen-, Dampf- oder Kaltwasser-Sterilisationsverfahren geeignet.

Reinigung (nach jedem Gebrauch):

Waschen Sie die Teile mit klarem Seifenwasser.

Spülen Sie sie gründlich ab.

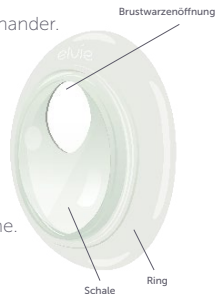
ODER geben Sie sie in den oberen Geschirrkorb der Spülmaschine.

Elvie Catch sollte sauber, trocken und vollständig zusammengesetzt aufbewahrt werden.

Verwendung von Elvie Catch

1. Drücken Sie die Schale in die Nut des Rings hinein.
Stellen Sie sicher, dass sie vollständig hineingedrückt wurde
2. Platzieren Sie die Auffangschale in Ihren BH, so dass sie sicher fest sitzt. Für den optimalen Sitz und Komfort empfehlen wir Elvie Catch mit einem Still-BH zu tragen
3. Richten Sie Ihre Brustwarze in der Mitte der Brustwarzenöffnung aus
4. Kontrollieren Sie stets den Milchstand, um eine Überfüllung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Milchstand die Unterseite der Brustwarzenöffnung nicht übersteigt
5. Wir empfehlen, Elvie Catch alle 2-3 Stunden zu entfernen, damit Ihre Brustwarze vollständig an der Luft trocknet
Beim Entfernen kann es helfen, sich leicht nach vorne zu beugen
6. Elvie Catch ist nicht dafür konzipiert, Milch aufzubewahren.
Füllen Sie die Milch von oben durch die Brustwarzenöffnung, wie in der Abbildung gezeigt

Bitten beachten Sie: Sie sollten Ihr Baby nicht mit Milch füttern, die über einen längeren Zeitraum gesammelt und bei Raumtemperatur stehen gelassen wurde.



Sicherheit und Garantie

Vorgesehene Verwendung:

„Elvie Catch“ wird von stillenden Frauen dazu verwendet, die während und zwischen den Stillphasen auslaufende Milch zu sammeln, wenn es dabei zu einem unbeabsichtigten Fluss der Muttermilch kommt.

Materialien:

Der Ring: Silikon, Schale: Polypropylen

Sicherheit und Warnhinweise:

- Vor der ersten und nach jeder Verwendung auf Schäden prüfen
- Feuchte oder nasse Teile nicht lagern, da Schimmel einsetzen kann
- Keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts fallen lassen oder einführen
- Wenn die Verpackung vor der ersten Verwendung beschädigt oder manipuliert zu sein scheint, verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie unser Kundenbetreuungsteam
- Halten Sie Elvie Catch von übermäßiger Hitze und offenen Flammen fern
- Tragen Sie Elvie Catch nicht länger als 3 Stunden
- Verwenden Sie Elvie Catch lediglich für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben

Garantie

Elvie Catch ist durch eine freiwillige beschränkte Herstellergarantie gegen jegliche Material- und/oder Verarbeitungsfehler abgedeckt, wenn sie in Übereinstimmung mit den Produkthanweisungen verwendet wird: für 90 Tage ab dem ursprünglichen Kaufdatum („Garantiezeit“). Diese Garantie wird kostenlos gewährt und ist unabhängig von allen Rechten, die gemäß den Verbrauchergesetzen und -vorschriften des Kauflandes vorgesehen sind. Sie schließt Verbraucherrechte oder Rechtsansprüche, die sich aus nationalen Gesetzen über den Verkauf von Verbraucherprodukten ergeben, nicht aus, schränkt sie nicht ein oder beeinträchtigt sie nicht. Diese Garantie richtet sich nach den Gesetzen, in deren Rahmen das Produkt gekauft wurde, und ist gemäß diesen Gesetzen aufgebaut. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kosmetische Verschlechterung, Schäden durch allgemeine Abnutzung, physische oder natürliche Zerstörung, Unfall, Missbrauch, Modifikationen, Vernachlässigung oder andere äußere Ursachen. Dies ist ein Produkt für Einzelanwenderinnen. Die Verwendung durch mehr als eine Person kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie. Wenn Sie innerhalb der Garantiezeit ein Problem mit Ihrer Elvie Catch haben oder Mängel feststellen, benachrichtigen Sie bitte Chiaro Technology Limited („Chiaro“) unter questions@elvie.com. Chiaro behält sich das Recht vor, die Ursache des Mangels zu untersuchen und kann nach eigenem Ermessen entscheiden, ob das Produkt oder relevante Teile kostenlos ersetzt werden sollen oder nicht. Für den Fall, dass Chiaro beschließt, einen Ersatz zur Verfügung zu stellen, wird die Laufzeit dieser Garantie durch einen Ersatz nicht verlängert.

Die alleinige Verantwortung und Haftung von Chiaro für jegliche Verletzung dieser beschränkten Garantie beschränkt sich auf den Ersatz eines Produkts, das nicht der vorstehenden Garantie entspricht. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg für den Fall auf, dass Sie den Elvie-Kundendienst für Garantieleistungen kontaktieren müssen.

Prendre soin d'Elvie Catch

Démontez Elvie Catch avant de la nettoyer ou de la stériliser.

Stérilisation (avant la première utilisation puis une fois par jour):

Stérilisez les parties dans de l'eau bouillante pendant cinq minutes.

OU Adaptée aux méthodes de stérilisation par micro-onde, vapeur ou eau froide.

Nettoyage (après chaque utilisation):

Nettoyez les parties avec de l'eau propre et savonneuse.

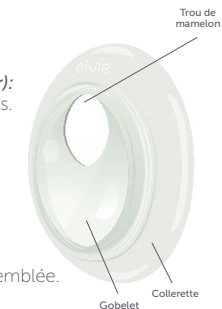
Rincez soigneusement.

OU Mettez-les sur le panier supérieur du lave-vaisselle.

Elvie Catch devrait être rangée propre, sèche et entièrement assemblée.

Utiliser Elvie Catch

1. Enfoncez le Gobelet dans la rainure de la Colletterte. Assurez-vous qu'il est enfoncé tout autour
2. Placez votre Gobelet de collecte dans votre soutien-gorge, afin qu'il soit fermement maintenu en place. Nous recommandons de porter Elvie Catch avec un soutien-gorge d'allaitement pour un confort et un ajustement optimaux
3. Centrez votre mamelon dans le Trou pour mamelon
4. Faites en sorte de vérifier votre niveau de lait régulièrement afin de vous assurer qu'il ne déborde pas. Ne laissez pas le niveau de lait dépasser le bas du Trou pour mamelon
5. Nous vous recommandons de retirer votre Elvie Catch toutes les 2-3 heures, pour permettre au mamelon de complètement sécher à l'air. Lors du retrait, il peut s'avérer utile de se pencher légèrement en avant
6. Elvie Catch n'est pas conçue pour stocker du lait. Versez le lait à travers le haut du trou pour mamelon comme indiqué dans l'illustration



Remarque: Vous ne devriez pas nourrir votre bébé avec du lait collecté au cours de périodes de temps plus longues et laissé à température ambiante pendant trop longtemps.

Sécurité et Garantie

Utilisation prévue:

"Elvie Catch" doit être utilisée par les mères allaitantes pour collecter les fuites de lait durant et entre les sessions d'allaitement, lorsque du lait coule du sein de manière intempestive

Équipements:

Collerette: Silicone, Gobelet: Polypropylène

Sécurité et avertissements

- Vérifiez s'il y a des dommages avant la première utilisation et après chaque utilisation
- Ne rangez pas de parties mouillées ou humides, car de la moisissure peut se développer
- Ne faites pas tomber et n'insérez pas de corps étranger dans les ouvertures de l'appareil
- Si le colis semble endommagé ou altéré avant l'utilisation, ne l'utilisez pas et contactez notre équipe du service client
- Conservez Elvie Catch à l'abri de toute chaleur excessive ou de toute flamme nue
- Ne portez pas Elvie Catch pendant plus de 3 heures
- N'utilisez Elvie Catch que pour l'utilisation prévue telle que décrite dans ce manuel

Garantie

Elvie Catch est couverte par une garantie volontaire et limitée du fabricant contre tout défaut d'équipement et/ou de fabrication, lorsqu'elle est utilisée conformément aux instructions de produit : pendant 90 jours à compter de la date d'achat d'origine (Période de garantie). Cette garantie est fournie gratuitement et est distincte de tous droits fournis en vertu des lois et règlements de protection du consommateur dans le pays d'achat. Elle n'exclut, ne limite ou n'affecte pas les droits des consommateurs ou les revendications juridiques résultant des lois nationales sur la vente de produits de consommation. Cette garantie est régie et interprétée en vertu des lois de la juridiction dans laquelle l'achat du produit a eu lieu. Cette garantie ne couvre pas les détériorations cosmétiques, les dommages causés par l'usure générale, les destructions physiques ou naturelles, les accidents, les mauvais usages, les modifications, les négligences ou autres causes externes. Ceci est un produit à utilisateur unique. L'utilisation par plus d'une personne peut présenter un risque sanitaire et annule la garantie. La garantie ne couvre pas les achats auprès de revendeurs non autorisés. Toute demande au titre de la garantie doit être appuyée par des preuves suffisantes, y compris la preuve de la date d'achat ainsi que ces conditions de garantie. Si vous avez un problème ou si vous identifiez toute défaillance de votre Elvie Catch durant la Période de garantie, veuillez notifier Chiaro Technology Limited ('Chiaro') à l'adresse questions@elvie.com. Chiaro se réserve le droit d'enquêter sur la cause de la défaillance et peut exercer sa discrétion pour déterminer si oui ou non il faut remplacer le Produit ou toute partie en question gratuitement. Si Chiaro décide de fournir un remplacement, tout remplacement ne prolongera pas la durée de cette garantie.

La seule responsabilité de Chiaro à l'égard de toute violation de cette garantie limitée est limitée au remplacement de tout produit ne respectant pas la garantie qui précède. Veuillez conserver votre preuve d'achat au cas où vous auriez besoin de contacter le service client d'Elvie pour des services de garantie.

Onderhoud van de Elvie Catch

Demonteer de Elvie Catch voor je hem reinigt of steriliseert.

Sterilisatie (voor het eerste gebruik en daarna een keer per dag):

Steriliseer de onderdelen vijf minuten in kokend water.

OF Geschikt voor sterilisatie in de magnetron, met stoom of met koud water.

Reiniging (na elk gebruik):

Was de Elvie Curve uit in een schoon zeepsopje en spoel hem vervolgens goed af.

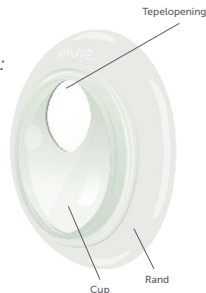
OF Zet hem op het bovenste rek van de vaatwasser.

De Elvie Catch moet schoon, droog en volledig gemonteerd worden opgeborgen.

Gebruik van de Elvie Catch

1. Duw de Cup in de groef van de Rand.
Zorg ervoor dat de cup rondom goed is vastgedrukt
2. Plaats de verzamelcup zo in je bh dat hij stevig op zijn plaats blijft zitten. Gebruik de Elvie Catch met een voedingsbh zodat hij goed past en comfortabel zit
3. Zorg dat je de tepel midden in de Tepelopening plaatst
4. Controleer regelmatig het melkniveau om er zeker van te zijn dat de Cup niet overloopt. De melk mag niet hoger staan dan de onderkant van de Tepelopening
5. Wij adviseren je de Elvie Catch elke 2-3 uur te verwijderen om de tepel goed aan de lucht te laten drogen. Bij het verwijderen, kan het helpen om wat naar voren te buigen
6. De Elvie Catch is niet bedoeld om melk in te bewaren.
Giet de melk door de bovenkant van de Tepelopening. Zie afbeelding

Let op: De melk die gedurende een langere periode is verzameld en op kamertemperatuur is bewaard, mag niet meer worden gebruikt om je baby te voeden.



Veiligheid en Garantie

Bedoeld gebruik:

De 'Elvie Catch' is bedoeld voor vrouwen die borstvoeding geven en om onbedoeld weglekkende melk tijdens en tussen de voedingen op te vangen.

Materialen:

Rand: Siliconen, Cup: Polypropyleen

Veiligheid en waarschuwingen:

- Controleer voor het eerste en na elk volgende gebruik op gebreken
- Geen natte of vochtige onderdelen opbergen om schimmelvorming te voorkomen
- Geen vreemde voorwerpen in de openingen van het apparaat steken of laten vallen
- Gebruik het apparaat niet als de verpakking beschadigd is of als ze al een keer is geopend. Neem contact op met ons team van de klantenservice
- Houd de Elvie Catch uit de buurt van hittebronnen en open vuur
- Draag de Elvie Catch niet langer dan 3 uur
- Gebruik de Elvie Catch uitsluitend voor het doel dat in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven

Garantie

De Elvie Catch valt onder een vrijwillige, beperkte garantie voor gebreken in de materialen en/of verwerking, als het toestel wordt gebruikt volgens de gebruiksaanwijzingen van het product: 90 dagen vanaf de oorspronkelijke aankoop ('Garantieperiode'). Deze garantie is gratis en staat los van rechten die voortkomen uit consumentenwetgeving of regelgeving van het land waar het apparaat is gekocht. Dit laat consumentenrechten of claims onder nationale wetten met betrekking tot de verkoop van consumenten- goederen onverlet en beperkt of beïnvloedt deze niet. Deze garantie is onderworpen aan en opgesteld volgens de wetten waaronder de aankoop van dit product heeft plaatsgevonden. Deze garantie geldt niet voor uiterlijke slijtage, schade die is ontstaan door algemeen gebruik, fysieke of natuurlijke vernietiging, ongevallen, verkeerd gebruik, modificaties, verwaarlozing of andere externe oorzaken. Dit is een product dat bedoeld is voor persoonlijk gebruik door één persoon. Wordt het door meer dan een persoon gebruikt, kan het een gezondheidsrisico vormen en deze garantie vervalt. De garantie dekt geen aankopen van niet-geautoriseerde wederverkopers. Alle garantieclaims moeten worden ondersteund door redelijke bewijzen, waaronder een aankoopbewijs voorzien van datum samen met deze garantievoorwaarden. Als u binnen de garantieperiode problemen heeft met uw Elvie Catch of defecten vaststelt, neem dan contact op met Chiaro Technology Limited ('Chiaro') via questions@elvie.com. Chiaro behoudt zich het recht voor de oorzaak van het defect te onderzoeken en het product al dan niet te vervangen of relevante onderdelen gratis te vervangen. In het geval dat Chiaro besluit om een vervangend product te leveren, heeft dat geen invloed op de duur van de bestaande garantie.

De enige verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid van Chiaro voor een inbreuk op deze beperkte garantie blijft beperkt tot het vervangen van een product dat niet voldoet aan de hierboven beschreven garantiebepalingen. Bewaar uw aankoopbewijs voor het geval dat u contact moet opnemen met de Elvie klantenservice vanwege de garantie.

Cura e manutenzione di Elvie Catch

Smonta Elvie Catch prima di pulirlo o sterilizzarlo.

Sterilizzazione (prima del primo utilizzo, dopodiché una volta al giorno):

Sterilizza i componenti in acqua bollente per cinque minuti.

○ Adatto ai metodi di sterilizzazione a microonde, con vapore o con acqua fredda.

Pulizia (dopo ogni uso):

Lava le parti con acqua pulita saponata. Risciacqua con cura.

○ Collocalo sul cestello in alto della lavastoviglie.

Elvie Catch deve essere conservato pulito, asciutto e interamente assemblato.

Come usare Elvie Catch

1. Spingi la coppetta nella scanalatura sul diaframma. Assicurati che sia ben inserita in posizione da ogni lato
2. Inserisci la coppetta di raccolta nel reggiseno e assicurati che sia ben fissa in posizione. Per il miglior comfort e una tenuta ottimale, ti consigliamo di indossare Elvie Catch con un reggiseno da allattamento
3. Allinea il capezzolo in posizione centrale del foro per capezzolo
4. Assicurati di controllare regolarmente il livello del latte per far sì che il contenitore non trabocchi. Accertati che il livello del latte non superi la base del foro per capezzolo
5. Ti consigliamo di rimuovere Elvie Catch ogni 2-3 ore per consentire al capezzolo di asciugare completamente all'aria. Durante la rimozione, potrebbe essere d'aiuto piegarti leggermente in avanti
6. Elvie Catch non è progettato per conservare il latte. Svuotare il latte dalla parte superiore del foro per il capezzolo, come illustrato nell'immagine

Nota: Il latte raccolto in periodi di tempo prolungati e conservato a temperatura ambiente per un periodo eccessivo non deve essere usato per allattare il proprio bebè.



Sicurezza e Garanzia

Uso previsto:

"Elvie Catch" è destinato all'uso da parte di donne in allattamento per la raccolta di latte durante una sessione di allattamento e tra una sessione di allattamento e l'altra in caso di perdite involontarie di latte dal seno.

Materiali:

Diaframma: silicone, Coppetta: polipropilene

Sicurezza e avvertenze

- Controllare il dispositivo prima del primo utilizzo e dopo ogni uso per accertarsi dell'assenza di danni
- Non conservare i componenti bagnati o su cui è presente vapore. In caso contrario, potrebbe formarsi della muffa
- Non far cadere né inserire oggetti estranei nelle aperture del dispositivo
- Se la confezione è visibilmente danneggiata o manomessa prima dell'uso, non usare il tiralatte e contattare l'assistenza clienti
- Tenere Elvie Catch al riparo dal calore eccessivo e dalle fiamme libere
- Non indossare Elvie Catch per più di 3 ore
- Usare Elvie Catch solo per l'uso previsto conformemente a quanto indicato nel presente manuale

Garanzia

Elvie Catch è coperto da una garanzia volontaria limitata del produttore contro eventuali difetti di materiale e/o di lavorazione, se utilizzato in conformità alle istruzioni del prodotto: per 90 giorni dalla data di acquisto originale ("Periodo di garanzia"). Questa garanzia è fornita gratuitamente ed è separata da qualsiasi diritto previsto dalle leggi o dai regolamenti del Paese di acquisto. Essa non esclude, limita o pregiudica i diritti dei consumatori o i diritti legali derivanti dalle leggi nazionali sulla vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia è disciplinata e costruita in base alle leggi in cui è avvenuto l'acquisto del prodotto. Questa garanzia non copre il deterioramento estetico, i danni causati da usura generale, distruzione fisica o naturale, incidenti, uso improprio, modifiche, negligenza o altre cause esterne. Questo è un prodotto monouso. L'uso da parte di più di una persona può presentare un rischio per la salute e annulla la garanzia. La garanzia non copre gli acquisti da rivenditori non autorizzati. Qualsiasi richiesta di garanzia deve essere supportata da prove ragionevoli, inclusa la prova della data di acquisto, oltre alle presenti condizioni di garanzia. Se si riscontra un problema o si individuano difetti con Elvie Catch entro il periodo di garanzia, si prega di informare Chiaro Technology Limited ("Chiaro") all'indirizzo e-mail questions@elvie.com. Chiaro si riserva il diritto di indagare la causa del difetto e può esercitare la propria discrezione nel determinare se sostituire o meno il prodotto o qualsiasi parte rilevante gratuitamente. Nel caso in cui Chiaro decida di offrire una sostituzione, qualsiasi sostituzione non prolungherà la durata della presente garanzia.

L'unica responsabilità di Chiaro per qualsiasi violazione di questa garanzia limitata si applica esclusivamente alla sostituzione di qualsiasi prodotto non conforme alla garanzia precedente. Si prega di conservare la prova d'acquisto nel caso in cui sia necessario contattare il servizio clienti Elvie per i servizi di garanzia.

السلامة والضمان

الهدف من الاستخدام:

تستخدم النساء المرضعات Elvie Catch لجمع الحليب المتسرب أثناء الرضاعة الطبيعية وفيما بين فترات الرضاعة، عندما يكون هناك تدفق غير مقصود للحليب من الثدي.

المواد:

الحافة: سيليكون، الكأس: بولي بروبيلين

السلامة والتحذيرات:

- افحصيها بحثاً عن التلف قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام
- لا تخزني أجزاء الجهاز رطبة أو مبللة، فقد ينمو العفن.
- لا تسقطي أو تدخل أي جسم غريب في أي فتحة من فتحات الجهاز.
- إذا بدت العبوة تالفة أو تم العبث بها، فلا تستخدمها واتصلي بفريق خدمة العملاء.
- احتفظي بـ Elvie Catch بعيداً عن الحرارة الزائدة واللهب المكشوف
- لا ترتدي Elvie Catch لأكثر من ثلاث ساعات
- استخدمي Elvie Catch فقط للاستخدام المراد كما هو موضح في هذا الدليل

الضمان

يعد Elvie Catch مدعوم بضمان طوعي محدود من الشركة المصنعة ضد أي عيوب في المواد و/أو التصنيع عند استخدامه وفقاً لتعليمات المنتج: لمدة 90 يوماً من تاريخ الشراء الأصلي ("فترة الضمان"). ويتم تقديم هذا الضمان مجاناً وهو منفصل عن أي حقوق منصوص عليها بموجب قوانين أو لوائح المستهلك في بلد الشراء. ولا يستثنى أي وحد أو يؤثر على أي حق من حقوق المستهلك أو المطالبات القانونية الناشئة عن القوانين الوطنية الخاصة ببيع المنتجات الاستهلاكية، ويخضع هذا الضمان ويصاغ بموجب القوانين التي يتم بها شراء المنتج. ولا يغطي هذا الضمان التدهور التجميلي أو التلف الناتج عن البلى العام أو التلف المادي أو الطبيعي أو الحوادث أو سوء الاستخدام أو التعديل أو الإهمال أو أسباب خارجية أخرى. وهذا المنتج مخصص لمستخدم واحد. وقد يمثل الاستخدام من قبل أكثر من شخص خطراً على الصحة ويظل الضمان. ولا يغطي الضمان عمليات الشراء من البائعين غير المعتمدين. ويجب دعم أي مطالبات بالضمان بأدلة معقولة، بما في ذلك إثبات تاريخ الشراء، إلى جانب شروط الضمان هذه. وإذا واجهتي مشكلة أو حددت أي عيوب في Elvie Catch خلال فترة الضمان، فيرجى إخطار شركة كيارو تكنولوجي على البريد الإلكتروني: questions@elvie.com. وتحتفظ شركة كيارو بالحق في استكشاف سبب العيب وقد تمارس سلطاتها التقديرية في تحديد ما إذا كان سيتم استبدال المنتج أو أي قطع ذات صلة مجاناً أم لا. وإذا قررت كيارو توفير جهاز بديل، فلن يؤدي أي جهاز بديل إلى تمديد هذا الضمان.

يقصر التزام ومسؤولية كيارو الوحيدة عن أي خرق لهذا الضمان المحدود على استبدال أي منتج لا يتوافق مع الضمان السابق. ويرجى الاحتفاظ بإثبات الشراء في حالة احتياجك للاتصال بخدمة عملاء Elvie للحصول على خدمات الضمان.

العناية بـ Elvie Catch

فكي Elvie Catch قبل التنظيف أو التعقيم.

التعقيم (قبل الاستخدام الأول وبعد ذلك مرة واحدة في اليوم):
عقمي الأجزاء في الماء المغلي لمدة خمس دقائق.
ويمكن التعقيم بالميكروويف أو البخار أو الماء البارد.

التنظيف (بعد كل استخدام):

اغسلي الأجزاء بالماء التنظيف والصابون. اشطفيها جيداً.
أضعيها على الرف العلوي لغسالة الصحون.

يجب تخزين Elvie Catch نظيفاً وجافاً ومجمّعاً بالكامل.

استخدام Elvie Catch

1. ادفعي الكأس إلى التجويف على الحافة. تأكدي من أنه في مكانه في المسافة المحيطة
2. ضعي Elvie Catch في حمالة الصدر بحيث يتم تثبيتها بإحكام في مكانها.
لأقصى راحة وملاءمة،

نوصي بارتداء Elvie Catch مع حمالة الصدر الخاصة بالرضاعة

3. ضعي حلمتك في الوسط في ثقب الحلمة

4. تأكدي من فحص مستوى الحليب بانتظام، للتأكد من عدم الامتلاء أكثر من اللازم.

لا تدعي مستوى الحليب يتجاوز الجزء السفلي من ثقب الحلمة

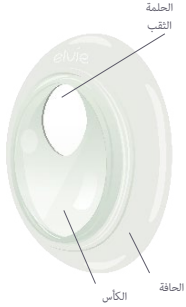
5. نوصي بإزالة Elvie Catch كل ساعتين إلى ثلاث ساعات للسماح للحلمة بأن تجف تماماً في الهواء. عند إزالة الجهاز، قد يكون الميل إلى الأمام قليلاً مفيداً

6. لم يتم تصميم Elvie Catch لتخزين الحليب. اسكبي الحليب من خلال الجزء

العلوي من ثقب الحلمة كما هو موضح في الرسم التوضيحي

يرجى ملاحظة ما يلي: الحليب الذي يتم جمعه على مدى فترات طويلة وتركه

في درجة حرارة الغرفة لفترة طويلة يجب ألا يتناوله لطفلك.



Labels



Food safety



Recycling symbol



Consult Instructions for use



Manufacturer



Date of manufacture

LOT

Lot number

elvie.com

